## LIEBE GÄSTE

Diese Information soll Ihnen helfen, den Aufenthalt in der "Salome" und in Lech reibungslos zu gestalten.
Ihre Familie Beiser

#### **DEAR GUESTS**

This information should help you to arrange your stay in the" Salome "and Lech Yours – The Beiser - Family

#### **ARZT - DOCTOR**

Gemeindearzt Dr. Bürkle Tel: 2032 Gemeindearzt Dr. Muxel/Dr. Walch Tel: 3300

Alle Ärzte verfügen über eine Apotheke.

All doctors do have a pharmacy

### **BADESTÜBLE – SPA-AREA**

Täglich geöffnet von 14.00 – 19.30 – bei Schlechtwetter natürlich früher Genauere Information entnehmen Sie bitte der Broschüre.

Open daily from 14.00 - 19.30

For more detailed information, please do use the SPA-brochure

#### **ELEKTROTANKSTELLE – ELECTRIC CAR CHARGING POINT**

Am Parkplatz steht Ihnen eine Elektrotankstelle (11kW) zur Verfügung. Bezahlung erfolgt direkt mit Kreditkarte.

An EV charging station (11 kW) is available in the parking area.

Payment can be made directly by credit card.

## <u>FACEBOOK/INSTAGRAM – FACEBOOK/INSTAGRAM</u>

Facebook: Hotel Salome - Instagram: hotelsalomeoberlech Facebook: Hotel Salome - Instagram: hotelsalomeoberlech

#### FEEDBACK - FEEDBACK

Ihr Feedback ist uns wichtig, um uns stetig verbessern zu können. Wir freuen uns über jede Art von konstruktiver Kritik, welche wir gerne bei Google, tripadvisor oder auch an der Reception entgegennehmen.

"Your feedback is important to us, as it helps us to continuously improve. We greatly appreciate any kind of constructive feedback, which you are welcome to share with us via Google, TripAdvisor, or directly at the reception.

## FEUERLÖSCHER - EXTINGUISHER

Feuerlöscher sind in jedem Stockwerk. Ebenso ist eine Brandmeldeanlage vorhanden. Die Fluchtwege sind gekennzeichnet. Die Verhaltensanweisung im Brandfall liegt in jedem Zimmer auf.

<u>Fire-extinguisher are in all floors, we also have a fire-alarm</u> Have a look at the emergency-exits.

#### **FUNDSACHEN – LOST PROPERTY**

Sollten Sie während des Aufenthalts etwas verloren haben, wenden Sie sich bitte an das Housekeeping oder an die Reception.

If you have lost something during your stay, please contact Housekeeping or the reception.

#### **INTERNET - INTERNET**

WLAN in allen Zimmern/Bereichen Code: ticket2020

Wireless in all rooms/areas <u>Code: ticket2020</u>

### **LEITUNGSWASSER – TAPE WATER**

Das Leitungswasser in Ihren Zimmern hat ausgezeichnete Trinkwasserqualität.

The tape water in your room has a perfect drinking water quality.

### **MASSAGEN - MASSAGE**

Unser/e Masseur/In steht Ihnen (außer Samstag) jeden Tag von 15:00 bis 19:30 Uhr zur Verfügung. Termine werden an der Rezeption (41) entgegengenommen.

Massage is possible – daily (except Saturdays) from 15.00 – 19.30

For appointments do contact the reception (41)

#### NACHTPORTIER - NIGHT-PORTER

Anstelle eines Nachtportiers haben wir eine Schließanlage. Sie können mit Ihrem Zimmerschlüssel zugleich auch die Haustüre (bei der Terrasse) aufsperren. Die hintere Haustüre beim Parkplatz wird zu Ihrer Sicherheit ab 22:00 Uhr gesperrt.

Instead of a night-porter we do have a locking-system

With your room-key you can unlock the door at the terrace, please do not forget your room-key before enjoying the "night-life" in Lech.

### **RESTAURANT - RESTAURANT**

Frühstück breakfast 07:45-10:15 Uhr

Restaurant lunch 11:30-14:00 Uhr – große Karte Restaurant afternoon 14.00-18.45 Uhr – kleine Karte

Abendessen dinner 19:00-20:30 Uhr

SB-Restaurant self-service 11:00-17:00 Uhr durchgehend geöffnet

#### SAFE - SAFE

Zu sicheren Aufbewahrung Ihrer Wertgegenstände befindet sich ein Safe in jedem Zimmer.

For the safe storage of your valuables, a safe is provided in each room.

#### **SCHNEETELEFON - SNOW-TELEPHONE**

Pistenrettungsdienst mountain-rescue Telefon+43 5583 2855
Straßenzustandsbericht road-conditions-phone Telefon+43 5583 2161-0
Schneebericht (Tonband) snow-report-telephon Telefon 0810 966 150

#### SKISCHULE - SKI-SCHOOL

Karten erhalten Sie direkt bei der Skischule.

Skischule Lech, Telefon 2355

Skischule Oberlech, Telefon 2007

Privatschullehrer können Sie über uns oder direkt über die Skischule buchen.

Tickets for joining a group, order direct at the ski-school Private-instructor – we can be helpful to book one for you

## SKIPÄSSE - SKI-PASSES

Den Skipass stellen wir individuell direkt an der Reception aus.

Your ski-pass will be printed at the reception.

### SKIVERLEIH - SKI-RENT/HIRE

Ski, Stöcke, Schuhe und Helme können Sie in Lech bei folgenden Firmen leihen:

Skis, poles, boots and helmets – you can hire at the following shops:

Sportalp Strolz-Skiservice Oberlech Hotel Sonnenburg

### TAXI - TAXI - ORTSBUS - LOCAL-BUS

"Der Lecher" Telefon 2501-0

"Ihr Sammel-Taxi durch die Nacht" James – Buspläne an der Reception

Gerne buchen wir ein Taxi für Sie.

Night-taxi "James" – timetables at the reception.

Of course, we do order a cap for you.

In Lech-Oberlech-Zug-Zürs gibt es ein gut durchdachtes Bus-System

Fahrpläne an der Reception erhältlich.

We do have a great bus-system in Lech and the area

Time-tables are available at the reception

# **WÄSCHE/REINIGUNG - LAUNDRY & CLEANING SERVICE**

Für Wäsche und Reinigung befinden sich sogenannte Wäschebeutel in Ihrem Schrank. Diesen befüllen und einfach aufs Bett legen – das Housekeeping kümmert sich darum.

For laundry and dry-cleaning services, you will find laundry bags in your wardrobe. Simply place your filled bag on the bed and Housekeeping will take care of it.

#### ZIMMERFREIGABE - CHECK-OUT - CHECK IN

Wir ersuchen Sie, Ihre Zimmer am Anreisetag ab 14.00 bezugsfertig zu haben und bitten Sie am Abreisetag bis 11:00 Uhr vormittags Ihr Zimmer frei zu geben.

We try to have rooms ready for occupancy from 14.00 and please be so kind to check-out before 11.00 noon

Falls Sie bereits vor dem Frühstück abreisen müssen, bitte wir Sie um Bekanntgabe an der Reception. Should you need to depart before breakfast, we kindly ask you to inform the reception.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Wir hoffen, dass wir Ihnen hiermit ein wenig behilflich sein konnten. Gerne stehen wir Ihnen für weitere Fragen jederzeit zur Verfügung.

Ihre Familie Michael und Barbara Beiser

We hope that with this information we could be helpful. If in any case, you have more questions, please do not hesitate to contact us at any time.

**Michael and Barbara Beiser**